



# RETAHILANDO

DE EUGENIA MANZANERA

ESPECTÁCULO FAMILIAR

CON MÚSICA EN DIRECTO

FETÉN 2017  
PREMIO AL  
MEJOR  
ESPECTÁCULO INFANTIL  
DE PEQUEÑO FORMATO

PREMIO  
AL MEJOR  
ESPECTÁCULO INFANTIL  
EN LA FERIA DE  
CIUDAD RODRIGO  
2016



## FICHA ARTÍSTICA

### RETAHILANDO:

Espectáculo familiar  
Recomendado para niños  
a partir de 3 años  
Con música en directo

### COMPAÑÍA:

Eugenia Manzanera

### MÚSICO:

Iovis Fernández de la Cruz

### PUESTA EN ESCENA:

Magdalena Labarga  
Eugenia Manzanera

### VESTUARIO:

Silvia Carbonel  
Melanera

### DISEÑO DE OBJETOS:

Silvia Carbonel  
Melanera

### ESPACIO SONORO:

Iovis Fernández

### ESCENOGRAFÍA:

María Riera  
Melanera

### DISEÑO GRÁFICO:

M<sup>a</sup> Reyes Guijarro

### VÍDEO:

Inés Poveda

### EDICIÓN VÍDEO:

Iovis Fernández

### DISEÑO DE ILUMINACIÓN:

Eugenia Manzanera  
Iovis Fernández

### TEXTOS:

Tradicional  
Ignacio Sanz  
Eugenia Manzanera

### POEMAS:

Antonio Rubio  
Ana Lluch  
Raúl Vacas



## **SINOPSIS O HILO ARGUMENTAL**

En **RETAHILANDO** la tejedora que teje el mundo se llama **Sis sas** y está muuuy vieja. Ella teje y teje, todo el tiempo teje el Tiempo.

**Nacen las personas, tejidos de historias.** Una vida... un tejer el tiempo. Tiempo para hilar, retahilar, hilvanar, tricotar, remendar, relatar... coser y cantar.

Historias de un tiempo pasado, objetos que son cuentos, canciones con aromas de países mediterráneos. En **RETAHILANDO** todo recuerda, pero nada es exactamente. Como en un sueño.

**RETAHILANDO** es un espectáculo donde **la risa y la carcajada** están en el dobladillo de todo, tanto para el público adulto como para el infante. **Una actriz y un músico** enredando y tirando del hilo.

## CÓMO URDIMOS LA TRAMA?

Nos servimos del **teatro** que nos da una visión simbólica, sensorial y emocional del mundo. Nos servimos del **lenguaje oral** ligado a los actos y a la lengua fáctica, a la lengua cotidiana, para el desarrollo del habla y de su comunicación. Nos servimos de la **música en directo** para crear espacios sonoros que acunen, arropen, arrullen... y en algún momento que alboroten la escena. Nos servimos de todo nuestro potencial como artistas para servir al público un espectáculo como una madeja que se desmadeja. Con una mirada **clownesca** y creativa, inocente y a la vez bufonesca.

## QUÉ ES UNA RETAHILA?

**Retahila:** *(de recta e hila) Serie de muchas cosas que están, suceden o se mencionan por su orden.(Diccionario Real Academia Española)*

Según el folclorista y narrador Ignacio Sanz: *La retahila es una chifladura que va y viene de boca en boca, que anda por ahí entre la arena de los patios de los colegios, en la calle, en los descampados, en las cocinas. También en la cabeza de los abuelos juguetones. A las retahilas se les asoma la poesía, una poesía disparatada y caprichosa. Las retahilas se usan para echar a suertes, para formar equipos.*





### **POR QUÉ RETAHILANDO?**

El espectáculo **RETAHILANDO** surge de definiciones expuestas anteriormente en su nacimiento y sigue alimentándose, en su posterior creación, de palabras y de ritmo. Es un tirar del hilo de **la tradición oral, del folclore**, no con el ánimo de construir nada académico, ni con ánimo de estudios antropológicos, sino buscando en nuestras raíces un camino, **un hilo recto**, en donde el pasado forme parte de nuestro futuro.

**RETAHILANDO es un espectáculo vital, lleno de juego**, donde todo está unido con el fuerte hilo del tiempo, de la memoria, del recuerdo, de la diversión que dan las palabras rimadas. Está lleno de historias, de narraciones que pertenecen a la memoria colectiva, es una unión generacional donde palabra y música van de la mano.

La **música de Iovis Fernández** abre un abanico de ritmos y melodías del pasado que dan un aire fresco, cálido y mediterráneo a la música y canciones creadas para el espectáculo.



## TEXTO Y FILOSOFÍA DEL ESPECTÁCULO

Para realizar el texto nos propusimos una **gran retahíla**, según el significado que nos aportaba la RAE **serie de cosas**, y estas **cosas** de las que íbamos a hablar queríamos que estuvieran relacionadas con el hilo, con las agujas, con tejer, hilvanar, remendar, con lanas, botones, dedales... la trama del espectáculo era exactamente eso, una gran trama de palabras relacionadas con el acto de unir, cosidas todas ellas por el hilo invisible de la comunicación.

En estas edades el niño empieza a construir las bases de su pensamiento a desarrollar sus facultades y potenciales mentales. Si el niño no aprende a escuchar difícilmente podrá almacenar conocimientos.

La **escenografía** recuerda a una caja de costura, todo envuelto en tejidos, con lanas o hilos, botones, dedales, ovillos. También hay un **trasto** creado por la artista **María Riera** fabricado con materiales de tiempos antiguos (una contraven-tana, un cajón de tender calcetines que se colocaban en las mesas camillas) que recuerda a una rueca a veces y otras veces a un bordador, una **sombrilla** que hace una sombra de tela de araña, que recuerda a un carrusel, el carrusel de la vida.

**Objetos de tela o hilo** que son y no son pero que tienen vida. Todo recuerda pero nada es exactamente, como en un sueño.



En muchas culturas **el hilo es representación de la vida de cada persona**. Con esta idea comienza el espectáculo: una sombra chinesca de un pequeño ovillo con una pequeña figura humana sobre él. La actriz lo mueve y comienza la vida, el ovillo se convierte en péndulo, en tiempo. El tiempo de aquella figura humana comienza a caminar, una nana lo llama, no a dormir, sino a vivir. La vieja **Sis-sas**, (relato colombiano que recuerda a Las Moiras), se encarga de sacarlo a la luz y colocarlo en la sombrilla, sombrilla carrusel de la que colgarán todos los objetos que aparecerán en escena.

**Comienza el espectáculo, comienza la vida**, una vida que es una historia, una historia de relatos que remendar que coser e incluso que cortar para comenzar de nuevo. Una vida, una historia que contar que **relatar, retahilar...** coser y cantar...



El hilo de Ariadna, retahílas, cuentos de nunca acabar, adivinanzas, poemas de autor, dichos populares, el número 7 (7 notas musicales, 7 enanitos, 7 días de la semana, 7 colores de arcoíris...), el número 3, Inés, Inés Inesita Inés, la Tarara, Caperucita Roja... y un largo etcétera componen nuestro **RETAHILANDO**, todo bien cosido por **LA MÚSICA** en directo de **Iovis Fernández (flauta travesera, guitarra, clarinete, cajón, melódica, cascabeles, flauta dulce, flauta baja...)**, el hombre orquesta para deleite y disfrute de todos los asistentes.

El músico también retahila con sonidos, melodías, armonías, silencios... cosiendo una banda sonora que nos envuelve, nos hace bailar en el asiento y nos deja con la boca abierta por su **maestría del manejo de los instrumentos**. Este hombre orquesta nunca se lía, nunca pierde el punto, siempre hilando fino con agujas de tejer que le sirven de baquetas.



En **RETAHILANDO** no hay cuarta pared, el público participa, ¡se le pide que participe ¡formando con ellos un equipo (para eso sirven las retahílas), pues sabemos que él, el público, es nuestro motor para establecer lo que más amamos del teatro, **la comunicación**. Y se **ríe con nosotros**, porque es un espectáculo donde la risa y la carcajada están en el dobladillo de todo.

Y lo mejor es que el público sale con ganas de contar a sus hijos más retahílas, más historias... como por arte de magia se ha encendido en sus mentes el recuerdo, y los niños salen con ganas de jugar con el lenguaje y con las rimas asonantes y consonantes. Un espectáculo lleno de magia sin recurrir a trucos de prestidigitación, tan solo un **hilo del que tirar** y ver hasta donde alcanza...

*“Adivina adivinanza:  
Largo como un camino y puede guardarse en un bolsillo”  
(El hilo)*





## FICHA TÉCNICA

### NOMBRE COMPAÑÍA:

Eugenia Manzanera

### ESPECTÁCULO:

RETAHILANDO

### PÚBLICO AL QUE VA DIRIGIDO:

FAMILIAR (niños a partir de 3 años)

### DURACIÓN:

55 minutos

### TIEMPO DE MONTAJE:

3 horas

### TIEMPO DESMONTAJE:

1 hora

### MEDIDAS MÍNIMAS ESCENARIO:

5x5 m / Altura 2'50 m

### SONIDO:

Aporta la compañía

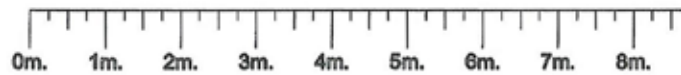
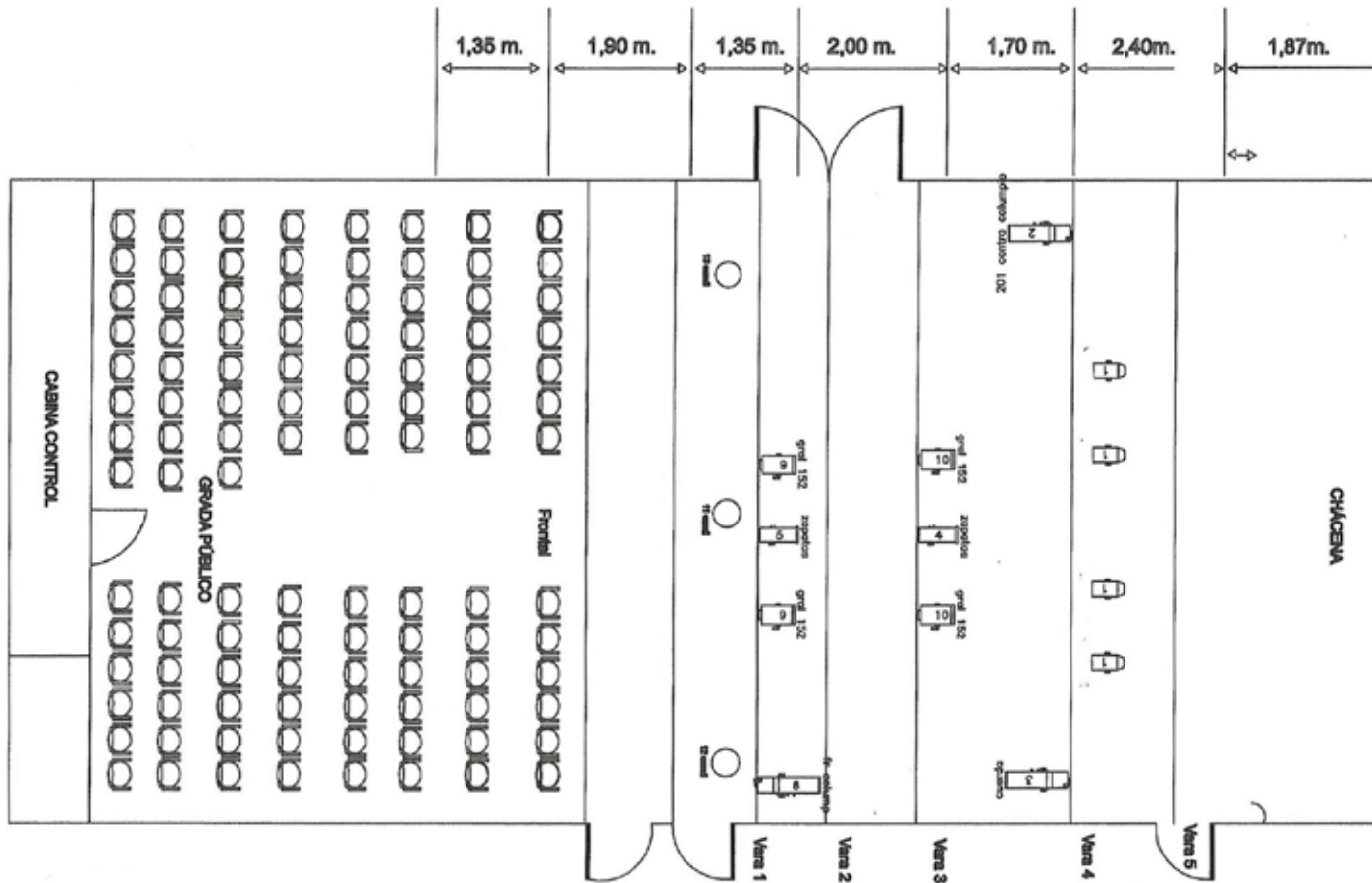
### ILUMINACIÓN

- Cable de dmx en escenario
  - (La compañía aporta mesa de luces)
  - 3 Tomas dimmer en escenario
  - 1 Toma corriente en escenario
  - 3 Recortes
  - 4 Pc para luz general
  - 3 Pares para hacer la contra
  - Candilejas (aporta compañía)
- La compañía adaptará su plano de luces dependiendo del espacio

### CONTACTO:

Eugenia Manzanera  
610572204

# PLANO DE LUCES





## LA COMPAÑÍA

**EUGENIA MANZANERA** nace en Salamanca, allí comienza su andadura teatral en colectivos de teatro, más tarde en el 87 entra a formar parte del grupo de **Teatro Trebejo (Salamanca)**. En el 89 es contratada en la **Cooperativa De Teatro Achiperre** donde realiza trabajos como actriz en varios espectáculos hasta 1992. Trabaja durante toda la **Expo de Sevilla** en teatro de calle, colaborando con **Els Comediants**.



En el **93-95** se marcha a Italia donde completa estudios con **Antonio Fava** en su **Scuola Internazionale Dell'attore Cómico**, especializándose en Commedia dell'arte. Desde entonces ha continuado su formación en disciplinas tan diferentes como el flamenco, la improvisación, el actor ante la cámara (Paco Pino), verso, clown etc.

En el **95** forma junto a Fernando Cayo la compañía **Humor De Asalto** con la que montan el espectáculo de commedia dell'arte **El Mollazo** basado en un canovaccio de Antonio Fava, espectáculo con el que han pasado por numerosos festivales (Ciudad Rodrigo, Festival de teatro clásico de Cáceres, Lazarillo de Tormes...) y que han representado hasta el 2003.

En ésta etapa ya comienza a compaginar la dirección y la interpretación de sus montajes con su actividad como narradora de cuentos y la labor pedagógica en el mundo de la narración oral. Del **96 al 2001** son sus espectáculos infantiles **Mucho cuento**, **Kechendo** y **Sueños de papel** (**Teatralia 2001** y premio **Mejor aportación al teatro para niños** en V Edición de los **Premios teatrales La Celestina**).



En el **2002** forma su propia compañía **Macuenia Teatro S.L.**, dirigiendo e interpretando el espectáculo **"Historias al viento"**, además estrena **"Unos cuantos piquetitos"** de Laila Ripoll para adultos sobre el tema de los malos tratos dirigido por Miquel Gómez de Segura.



En el **2006** estrena **“Un grano en la nariz”** espectáculo de narración oral apoyado por siluetas y música, donde se combina lo oral con lo teatral.

En los últimos años también ha participado como actriz en series de televisión y cortometrajes. Destacando el cortometraje **“Candela”** ganador del **premio del público** en el festival de cortos de Medina del Campo 2007.

De su labor como **directora** cabe destacar el espectáculo de humor para adultos **Salvaje!!!** (Muestra Internacional de Payassos de Xirivella, Rivadavia...) y la dirección del espectáculo gestual-clown para niños **“Adán Y Eva”** (**Teatralia 2004, Feten 2004**).

En el 2013 dirige **“Mano a Mano”** para la productora Primera toma, estrenada en el CDN espectáculo accesible para niños sordos y oyentes.

Colabora entre el **2007 al 2010** como actriz en la compañía de **teatro para bebés La Casa Incierta** en los montajes **El circo incierto** y **Anda**.

En 2008 estrena el espectáculo juglaresco-narrativo **Lorenza Malandanza** en el **Festival de Almagro**.

En 2010 estrena el espectáculo clown-cabaret **Arghff** en gramelot, donde la PayaSasa no habla ningún idioma conocido en este planeta pero los utiliza todos, utiliza sus sonidos, cadencias, sensualidades y tonalidades para crear una pieza poética-grotescadelirante y alocada. Invitada al festival de payasos de Cornellá en el 2011, Xirivella 2013.

En Enero del 2011 **“Caracoles”** teatro para bebés. **Fetén 2011**.

Recientemente en el último casting realizado por **CIRQUE DEL SOL** en Madrid septiembre 2011 ha sido seleccionada pasando a formar parte de su **BANK THE CIRQUE DU SOLEIL CLOWNS**.



**Agosto 2013** estreno de **CorporeOH**; espectáculo para la primera infancia con música en directo estreno en la Feria de teatro Ciudad Rodrigo, seleccionada en **FETEN 2014**.

**2014 Historias con Candela** espectáculo de narración con música en directo para niños de 1 a 4 años.

Desde 2012 en sus espectáculos con música en directo cuenta con el músico Iovis Fernández formando un tandem creativo.

**2013, 2014 Y 2015: Festival De Narración Oral** en Alde Bilsen (Bruselas)

**2014: Festival Internacional de Narración Lima** (Perú): Déjame que te cuente

**PREMIO MORETTI 2015** por su trayectoria en el teatro infantil **Cuentame un cuento**



## EQUIPO CREATIVO



**RETAHILANDO** es un entramado de personas que, además de grandes profesionales, aman el trabajo que realizan.

### EUGENIA MANZANERA: ACTRIZ

Aunque no lleve nariz, a la **actriz** Eugenia Manzanera le sale el clown por los cuatro costados. Le encanta provocar sonrisas, risas y carcajadas. Bailarina de manos, trae y lleva el lenguaje al antojo de sus dedos. En su locuaz gesto caben los cinco sentidos y en cuanto puede, saca los pies del texto en busca de poéticas visuales. Disfruta de su público y en escena permanece abierta para no perderle el pulso en ningún momento. La **improvisación** suple cualquier imprevisto. Conocedora del mundo de la **narración oral**, pues trabaja en él desde 1992, formándose con especialistas en la materia y ofreciendo talleres de narración. Con **RETAHILANDO** quiere dar una punta más a este entramado de palabras, cuentos, canciones... uniendo sus dos grandes pasiones la narración oral y el teatro.

[www.eugeniamanzanera.es](http://www.eugeniamanzanera.es)



### IOVIS FERNÁNDEZ: MÚSICA

Iovis Fernández es un **músico** de pies a cabeza que sabe sacar la melodía a cada momento. Creativo, dinámico y tranquilo a un tiempo, da gusto trabajar con él. Toca **varios instrumentos** y cambia de palo en un abrir y cerrar de ojos. Igual rasga la guitarra flamenca que te envuelve con su maestría en la flauta travesera. Lleva ya unos años trabajando con Eugenia Manzanera, a quién ya huele en el aire. Cuando ella improvisa, él la sigue en su devenir sin despeinarse.

[www.iovis.es](http://www.iovis.es)



### **MAGDALENA LABARGA: DRAMATURGIA**

A la **actriz y narradora oral** Magdalena Labarga le gusta definirse como “dama de compañía en procesos creativos”. Su puntada será decisiva para la puesta en escena del espectáculo. Es más lista que el hambre y en su sabiduría se muestra muy respetuosa con las propuestas que le ofrecen los actores, en cuya piel sabe ponerse. Carne adentro, está llena de arriesgadas y a la par sencillas ideas poéticas. Conoce el trabajo de Eugenia desde hace muchos años y ambas empastan como anillo al dedo en su manera de entender el teatro. Trabajar a su costado es fácil porque es divertida y positiva. Carne adentro guarda ideas poéticas, arriesgadas y a la par sencillas, que siempre está dispuesta a regalarte.

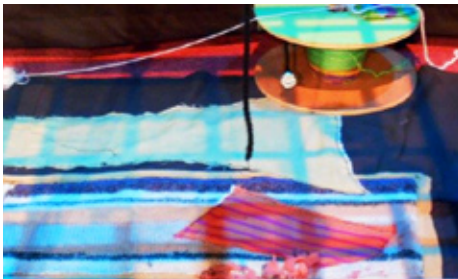
[www.magdalenalabarga.wordpress.com](http://www.magdalenalabarga.wordpress.com)



### **M REYES GUIJARRO: DISEÑO GRÁFICO**

M<sup>a</sup> Reyes Guijarro, **ilustradora y narradora oral**, es de las que ponen toda la carne en el asador. Se devana los sesos y el corazón en sus creaciones hasta que siente que ya no puede sacar más jugo. Sus sencillos dibujos, rebosante de carga emocional y buen hacer, arrancan la sonrisa a quienes los observan.

[www.reyesguijarro.com](http://www.reyesguijarro.com)



### **SILVIA CARBONEL**

Silvia Carbonel es la **artesana** que ha llevado a buen término todas las ideas para que estuvieran bien cosidas y apunto para salir a escena, sin su inestimable ayuda **RETAHILANDO** no tendría el buen acabado que posee. Ella igual te teje que te corta que te ayuda a decidir sobre colores. Es para este espectáculo el hada de la aguja.



### MARÍA RIERA: ESCENOGRAFÍA

María Riera **artista plástica**, descubre la poesía que esconden los objetos despreciados o desechados y descontextualizándolos para potenciar su valor expresivo, su capacidad comunicativa, conservando la huella del paso del tiempo que en ellos se refleja. Dichos objetos, no los usa para observarlos desde un punto de vista meramente etnológico, sino para proporcionarles un orden nuevo, pues, al introducir en ellos la composición conceptual y abstracta, abrimos una puerta a la reflexión sobre nuestros propios recuerdos y referencias, apostando por una sociedad más humanizada, sin renunciar a la modernidad, al diseño o a la tecnología.

[www.blogdearte26.es/exposicion-individual-de-maria-riera](http://www.blogdearte26.es/exposicion-individual-de-maria-riera)

### INÉS POVEDA :VÍDEO

[www.ipovedafoto.com](http://www.ipovedafoto.com)

### ÚLTIMO TRABAJO DE LA COMPAÑÍA

[www.corporeoh.com](http://www.corporeoh.com)



---

### AGRADECIMIENTOS

Agradecer a los poetas que nos han aportado un trocito, un retal de su arte ellos son **Antonio Rubio** del que somos grandes admiradores; **Raúl Vacas** que comparte amistad y ciudad de nacimiento con Eugenia, por el que tenemos verdadera pasión; **Ana Cristina Lluch** narradora y poeta en sus ratos libres, amiga y confidente, ella también pertenece, casi sin quererlo, a este equipo creativo, pues ha estado en su gestación desde el principio. **Ignacio Sanz** narrador, escritor, folclorista segoviano nos ayudó en la recopilación de textos de retahílas de la tierra, siempre dispuesto a echar una mano y unas palabras a los amigos.



## CRÍTICAS

### > El País

[http://elpais.com/elpais/2016/09/01/mamas\\_papas/1472708322\\_261514.html](http://elpais.com/elpais/2016/09/01/mamas_papas/1472708322_261514.html)

### CIUDAD RODRIGO Y EL TEATRO PARA TODOS

**El grueso del programa está destinado a los adultos, pero este año ha dedicado también buena parte a los niños**

Niños y niñas se empoderan en algunos eventos que si bien no están pensados específicamente para ellos, cada vez van cediendo más espacio a este público en crecimiento y renovación continua. Tal es el caso de la Feria de la Feria de Teatro de Castilla y León, cuya 19 edición se ha celebrado en Ciudad Rodrigo (Salamanca) entre el 23 y el 27 de agosto.

El centro de interés de esa feria está en el trabajo de las compañías del oeste peninsular, con especial atención a la creación en Castilla y León, Extremadura, Galicia y Portugal. El grueso del programa está destinado a público adulto, sin embargo, este

año ha dedicado buena parte del programa a los infantes y a los adultos que les acompañan.

Ese es el reto, el teatro para niños debe de interesar al adulto, como ocurre con cualquier propuesta de calidad sin distinción del público al que va dirigido. Así, se pudo ver a niños y mayores desternillándose por igual en el espectáculo **Retahilando**, de la artista madrileña **Eugenia Manzanera** que tejió, acompañada por el músico **Iovis Fernández de la Cruz**, una propuesta plagada de canciones, retahílas, juegos de palabras, poesía, mucho humor y un derroche de ingenio e inteligencia. Un espectáculo para niños que fue aplaudido y celebrado con el público en pie, por niños y mayores y que tras el recuento de votos, emitidos on line por los espectadores agrupados en la asociación Amigos del Teatro de Ciudad Rodrigo ha sido reconocido como **Mejor Espectáculo Infantil**.

Ocurrió algo parecido con Wasteland, de la compañía belga Cirque Barbette, cuya función llenó de público de todas las edades el impresionante claustro de la catedral. No se trata de un montaje dirigido a una edad determinada pero las acrobacias precisas y limpias, los equilibrios imposibles de la joven artista Rosa Matthis ejercen la misma capacidad hipnotizadora sobre niños que sobre adultos. Incluso el difícil público de la franja de edad adolescente permaneció expectante y sin pestañear durante toda la función.

Cada vez más hay expertos que inciden en que las artes escénicas deben de llamarse así sin el apéndice de la edad a la que van dirigidas. La denominación “teatro infantil” quedó en desuso a final del siglo pasado para dar paso a la de “teatro para la infancia” y a día de hoy esa empieza a cuestionarse en foros especializados. Claro que hay un teatro no apto para

> **El País**

[http://elpais.com/elpais/2016/09/01/mamas\\_papas/1472708322\\_261514.html](http://elpais.com/elpais/2016/09/01/mamas_papas/1472708322_261514.html)

niños pero la duda sobre la denominación anterior pretende acentuar el hecho de que el teatro pensado para niños si es bueno, interesa también al público adulto.

Las ferias de teatro en España así lo demuestran. Son eventos abiertos a todos los públicos y a los profesionales de la gestión cultural. Programadores de todo el país acuden a estos eventos a ojear montajes susceptibles de ser programados en sus espacios (teatros, centros culturales, auditorios...). Son 16 ferias repartidas por todo el territorio nacional y buena parte de ellas contemplan la programación infantil, amén de las específicas para este público. La de Ciudad Rodrigo puede ser paradigma de esta evolución a favor de los espectadores más precoces. Más del 43% de los trabajos mostrados son aptos y solo a la actividad paralela, los talleres Divierteatro, han asistido unos 3.500 niños.

Las colas ante las puertas de los 16 escenarios utilizados en la feria se han sucedido a lo largo de cinco días, pero si las de la noche estaban integradas por adultos, a la luz del día el protagonismo ha sido sin duda de niños y niñas.

**LOLA LARA**  
**2/Sept/2016**



## > **Fundación Ciudad Rodrigo 2006**

<http://www.redciudadrodrigo.com/2016/08/29/premios-del-publico-2016/>

### **PREMIOS DEL PÚBLICO 2016**

#### **Las compañías Ibuprofeno Teatro, Cirk About It y Eugenia Manzanera triunfan en la XIX Feria de Teatro de Castilla y León**

La Feria de Teatro de Castilla y León, organizada por la Consejería de Cultura y Turismo, clausuraba el pasado sábado, 27 de agosto, su décimo novena edición.

Los miembros de la Asociación “Amigos del Teatro” de Ciudad Rodrigo han otorgado, con sus votos a través de la propia página web de la Feria, las menciones a los mejores espectáculos que cumplen, así, doce ediciones. Éstas han recaído en la gallega Ibuprofeno Teatro, Mejor Espectáculo de Sala por ‘Raclette’; y en las castellano y leonesas Cirk About It, Mejor Espectáculo de Calle por ‘El Apartamento’ y **Eugenia Manzanera** por ‘Retahilando’, como **Mejor Espectáculo Infantil**

Los socios de la Asociación “Amigos del Teatro” de Ciudad Rodrigo han revelado qué tres espectáculos, incluidos en la programación de la decimonovena edición de la Feria de Teatro, han sido los más votados. Integrada por más de mil personas, la asociación mirobrigense colabora con la Feria de Teatro no sólo en la organización de estos galardones desde hace doce años, sino también canalizando la participación de los espectadores y dando a conocer sus inquietudes.

‘Raclette’ ha convencido a la mayoría de los votantes para recibir el galardón de Mejor Espectáculo de Sala. La compañía gallega Ibuprofeno Teatro firma una producción que se ponía en escena el pasado jueves 25 en el Espacio Afecir y que provocaba, sobre el escenario, un choque entre visiones del mundo que se antojan incompatibles, pero que deben convivir a pesar de las diferencias.

La puesta en escena suponía, además, el estreno en castellano de la propuesta.

Por su parte, la mención de Mejor Espectáculo de Calle ha recaído en el trabajo con el que la compañía castellano y leonesa Cirk About It participaba en esta edición de la Feria de Teatro. Se trata de ‘El Apartamento’, un espectáculo de calle en el que se planteaba una situación cotidiana, como es la convivencia en un apartamento, para explicar cómo la rutina puede romperse con facilidad, simplemente añadiendo unas gotitas del mejor circo. Las acrobacias, los saltos, los portes y los equilibrios fueron protagonistas el pasado sábado, 27 de agosto, en las calles de la localidad salmantina.

Finalmente, y también desde Castilla y León, ‘**Retahilando**’ ha sido el montaje elegido como **Mejor Espectáculo Infantil**. **Eugenia Manzanera** diseñaba un trabajo sobre el tiempo, las histo-

**> Fundación Ciudad Rodrigo 2006**

<http://www.redciudadrodrigo.com/2016/08/29/premios-del-publico-2016/>

rias de un tiempo pasado, los objetos que son cuentos y las canciones con aromas de países mediterráneos. Una actriz y un músico enredaban y tiraban de un hilo como en un sueño, en una producción que todo recuerda, pero nada es exactamente.

La Feria de Teatro de Castilla y León contaba este año con la participación de 44 compañías procedentes de Portugal, Bélgica, Francia, Brasil y nueve comunidades autónomas de España en un encuentro que, un año más, ha contado con una gran respuesta de público, tal y como así lo refrenda el dato de los más de 30.000 espectadores que asistían a los diferentes espectáculos y propuestas programadas, además de la participación de 260 entidades diferentes acreditadas.

**29/Agosto/2016**



> **Castillos en el aire, blog**

<http://castillosenelaire21.blogspot.com.es/2016/01/imaginacion-hilo-cuentos-tradicionales.html>

**Música y cuento en pareja en el Auditorio de Chapinería. // Imaginación, hilo, cuentos tradicionales y miles de registros en RETAHILANDO.**

El domingo pasado, 10 de enero, se presentaba en el Auditorio Municipal de Chapinería el juego dramático y musical **RETAHILANDO** de **Eugenia Manzanera e Iovis Fernández**, un espectáculo de una hora aproximada de duración que propone a través del color, la música multi-instrumental y decenas de registros diversos tanto en narración como en canto un viaje a través de los cuentos más clásicos, las canciones populares y las retahílas más conocidas.

Una actuación que fue grabada y que se realizaba por tercera vez desde su inauguración de hace unas semanas en Segovia y que se representó gratuitamente para un privilegiado público de 120 personas que se habían inscrito en la convocatoria de la Biblioteca Municipal de Chapinería.

El título, **RETAHILANDO** ya es en sí mismo un estupendo juego de palabras que nos puede ofrecer algunas claves para intentar adivinar qué vamos a tener sobre el escenario (aun así el espectáculo es siempre capaz de sorprenderte).

Hilvanado con hilos de todos los gruesos y colores, cosido con cuentos como Caperucita Roja y aderezado con toda clase de retahílas y canciones estamos ante un espectáculo con una puesta en escena realmente atrayente y divertida.

Casi una decena de personas han trabajado muy duramente en el montaje de una actuación que ahora se pone a disposición de colegios, centros culturales, bibliotecas o teatros para llenar de magia, cuentos, música e imaginación las mentes de los que tengan la fortuna de disfrutarla.

Con textos de la propia Eugenia Manzanera, poemas de Antonio Rubio,

Ana Lluhc y Raúl Vacas, y recopilaciones de cuentos clásicos recogidas por Ignacio Sanz o Joaquín Díaz, el espectáculo ha contado con la colaboración y el trabajo de Magdalena Labarga, Silvia Carbonell, María Riera y Melanera.

Aunque lo que queda para aquellos que lo vemos es el magnífico duelo entre **la voz, la gracia, los gestos y los registros infinitos de Eugenia Manzanera** y el siempre **impresionante Iovis Fernández**, capaz de esgrimir cualquier instrumento musical y de acompañar, corregir o debatir con la actriz protagonista.

Un espectáculo que invita a soñar, que permite olvidar todo lo que nos rodea durante una hora y que deja en los que lo han disfrutado una amalgama de cuentos clásicos, canciones de siempre, resquicios imposibles por los que se cuele la imaginación, hilos coloridos, juegos compartidos y momentos inolvidables.

> **Pep Bruno**

<http://tierraoral.blogspot.com.es/2015/10/dos-estrenos-de-cuento.html>

El pasado domingo 11 de octubre estuve en Segovia disfrutando del segundo pase que hacía Eugenia Manzanera de su nuevo espectáculo **RETAHILANDO**, pensado para público infantil (3-7 años) y familiar.

No podría decir la cantidad de textos y referencias que incluye Eugenia en su espectáculo: **cuentos tradicionales, retahilas y poesías populares, mitos, canciones del folclore infantil**, cuentos y poemas de autor, textos propios... Todo ello hilado (nunca mejor dicho) de manera magistral por esta narradora deslumbrante.

Creo que es un repertorio acertado y felizmente cosido, con una duración perfecta que, insisto, deja hambre de un poco más a pesar de la cantidad de textos que contiene.

La escena es una canasta de bordar llena de objetos que son excusa y

apoyo para la narración, y canción, de textos, un hilo de Ariadna para ese laberinto gozoso de cuentos, una fiesta para el ojo y la oreja.

En ese mar de hilos y agujas, de bastidor y telas, Eugenia se mueve como pez en el agua, maneja los objetos y los textos, las narraciones y las canciones, con poderío.

Logra que **la atención no decaiga** un ápice a lo largo de los cincuenta minutos; mantiene un ritmo alegre y feliz durante todo el espectáculo; es una absoluta fiesta.

El trabajo de **Iovis Fernández, el músico**, es también fantástico, un acompañamiento que suma en todo momento a la narración y que interactúa con ella y con los textos, enriqueciéndolos.

La verdad es que quedé enganchado desde los primeros minutos: Eugenia nos atrapó y nos tuvo boquiabiertos hasta el último minuto del espectáculo; nos hizo reír, emocionarnos, cantar, jugar, participar... y todo sin perder la batuta.

El **conocimiento que tiene Eugenia del público** es maravilloso, sabe cómo hacernos participar y, al mismo tiempo, que nuestra participación aporte al espectáculo, no reste.

Y este público (3-7 años) es muy exigente, no es de los que se dejan engañar fácilmente: por eso cuando se les trata **con el respeto y la profesionalidad que lo hace Eugenia**, lo agradece.

Sí, todos, niños y adultos, salimos felices del teatro, con mucho por digerir. Cantando y evocando momentos gozosos de cuentos y cantos. Una delicia.

> **Mercedes Martín Luengo**

*La rueda de la oralidad vuelve a girar*

**Eugenia Manzanera** no da puntada sin hilo. **RETAHILANDO** es el nombre de su nueva propuesta para los más pequeños.

Ante ellos devana su particular madeja de nuestro lúdico y didáctico patrimonio oral, contado, cantado y decantado por la memoria y el imaginario colectivo en una cadena de transmisión que ahora parece haberse interrumpido.

La cuentista/cantante hila e “hilara” fino en torno a los cuentos y canciones infantiles de siempre, hilvanando de corrido un disparatado discurso que raya con el musical.

No en vano teje sobre la tupida trama que le tiende en directo el **músico Iovis Fernández de la Cruz**, quien no pierde el hilo y versiona con acierto al frente de un sinfín de instrumentos el hilado reto.

Por el ojo de su aguja pasan reyes y princesas, vacas, ovejas, arañas, mi-

notauros, Inés, Inés, Inesita, Inés, y hasta La Tarara.

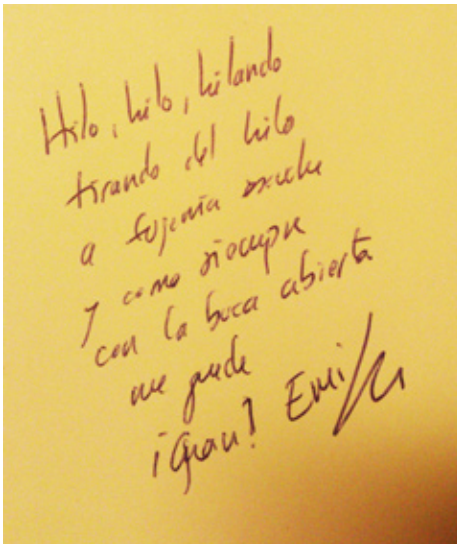
Personajes, animales y objetos cobran imprevisible vida y se incorporan a la escenografía en un coser y cantar.

En su despliegue, Eugenia apela con **complicidad a la cultura popular** de su público y les hace partícipes.

Primicia, resonancia o nostalgia, niños y mayores quedan atrapados en su tela. La rueda de la oralidad vuelve a girar.

El espectáculo termina y una hebra suelta queda en el aire: **¿Qué le contamos/cantamos hoy a nuestros hijos?**

## EL PÚBLICO HA DICHO:



> *Hilo, hilo, hilando, tirando del hilo a Eugenia escuché y como siempre, con la boca abierta me quedé. ¡Grande! (Emi)*

> *No hay mejor manera de hilar, retahilar, cantar, hacer soñar, reír y emocionar. Enhorabuena por esta trabajazo y mil gracias (Miriam)*

> *Realmente espectacular, bien pensado y mejor cosido. Enhorabuena !!! (Javier)*

> *Hemos venido Eva (37 años) y Nieves (20 meses) y no sé a quién le ha gustado más. Gracias por ofrecernos tu magia. Me gustaría conocer tus próximas actuaciones. (Eva)*

> *Me he quedado fascinado con todo. Ha sido espectacular!!! (Antonio)*

> *Gracias por poner magia en nuestros corazones. Eres una artista!!!. Gracias de corazón (Itzi)*

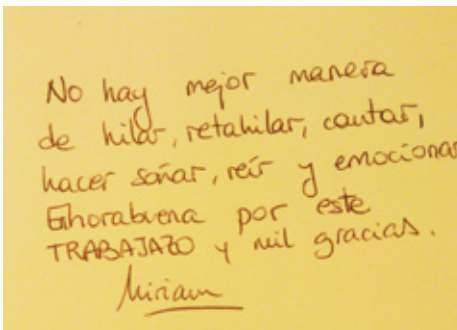
> *Recuerdos, ¡Qué recuerdos de la infancia! ¡Estupendo! (mamá de Jorge)*

> *¡Qué belleza, qué frescura, qué pasada de función! ¡Enhorabuena!*

> *Precioso espectáculo, tanto para los niños como para los adultos. Siempre admiraré a los artistas que sacáis risas y sonrisas. Enhorabuena por vuestra creatividad, entrega y trabajo. Gracias por hacerme pasar un grandísimo rato, que en los tiempos que corren no abundan. Un grandísimo aplauso. (Naza)*

> *Alege, dinámico, enriquecedor. Gracias. Esperemos poder compartir otros ratitos. Un abrazo*

> *Mil y una gracias por hilar con tanto amor el pasado, el presente y el futuro. Enhorabuena a la puesta en escena y a la música compañera del cuerpo, la voz, las letras, retahilas. Enhorabuena a tu sencillez, elegancia. Sobredosis de humor*





**EUGENIA MANZANERA**

Tfno: **610 572 204**

E-mail: **manzanera.2@gmail.com**

**[www.eugeniamanzanera.com](http://www.eugeniamanzanera.com)**